

Hymne acathiste à sainte Parascève

Kondakion 1 :

Nous, indignes pécheurs que nous sommes, apportons notre offrande d'humilité à notre pieuse et miséricordieuse mère Parascève pour ses intercessions, car on nous a fait don de recevoir des grâces de l'inépuisable source de bonté de notre Sauveur. Ainsi nous chantons : Réjouis-toi Parascève, puissant rempart !

Ikos 1 :

Lorsque ton esprit virginal quitta sa demeure terrestre, il fut accueilli par les anges du ciel qui te couronnèrent avec des louanges de joie pour tes vertus, car tu as su vaincre, par ta sagesse, toutes les attaques de tes ennemis, malgré les faiblesses de ta chair et de ta nature. Pour cela nous te chantons :

Réjouis-toi, sagesse dans la chasteté ;
Réjouis-toi, colombe sachant parler ;

Réjouis-toi, âme angélique dans un corps de vierge ;
Réjouis-toi, qui pries Dieu pour nous brûlant comme les cierges ;

Réjouis-toi, consolatrice des hommes ;
Réjouis-toi, secours des attristés que nous sommes ;

Réjouis-toi, notre solide espoir ;
Réjouis-toi, qui nous rends forts quand nous savons y croire ;

Réjouis-toi, calme rivage, jamais troublé ;
Réjouis-toi, exemple de bonne piété ;

Réjouis-toi, lumière de ceux qui broient du noir ;
Réjouis-toi, qui es pour les désemparés, échappatoire ;
Réjouis-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 2 :

Le Roi céleste récompense les victoires. La main invisible de la Providence renforce les hommes qui empruntent avec foi la voie qu'elle nous a tracée vers la rédemption. Eloignons-nous donc des méfaits ! Combien de temps allons-nous perdurer dans le péché ? Seigneur, renforce nos cœurs pour que, par nos bonnes actions, nous te chantions louange avec les anges : Alléluia !

Ikos 2 :

Bienheureuse vierge, nous nous tournons vers toi qui, à ton tour, as imploré à maintes reprises l'aide des saints et des anges pour qu'ils te soutiennent face aux tentations terrestres ; maintenant que tu t'es rendue digne d'entrer dans la maison de l'époux, la lampe allumée, comme notre Sauveur Jésus Christ nous l'enseigne à tous, hâte-toi, viens-nous en aide et reçois notre hymne de louange :

Réjouis-toi, diamant inestimable de notre trésor ;
Réjouis-toi, fleur qui ne fane jamais dans la demeure du Christ, notre Seigneur ;

Réjouis-toi, solide fondation de la chrétienté ;
Réjouis-toi, soutien à toutes les vierges, car tu te tournes vers la Sainte Mère pour prier ;

Réjouis-toi, qui prêtes l'oreille aux prêtres qui font preuve de piété ;
Réjouis-toi, aide diligente aux étrangers ;

Réjouis-toi, ardente consolatrice des opprimés ;
Réjouis-toi, qui pour les veuves deviens conseil et charité ;

Réjouis-toi, triomphe contre les ennemis ;
Réjouis-toi, secours de ceux qui sollicitent ton appui ;

Réjouis-toi, grand soulagement de tout esprit hagard ;
Réjouis-toi, rétablissement des corps meurtris de toutes parts ;
Réjouis-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 2 :

Notre pays, toujours animé par l'espoir en ta bonté et en ta compassion, fut sauvé, par tes prières, de bien de fléaux et de dangers, car tu as su apaiser la juste colère de Dieu ; aujourd'hui, épouvantés par les désastres, nous levons vers toi les yeux remplis de larmes et implorons ton aide, viens à notre secours pour que nous chantions louange au Seigneur :
Alléluia !

Ikos 2:

La ville d'Epibata s'est réjouie de te voir naître, toi la noble fleur de ses terres, déclarant pieusement sa foi en toi. Comment pourrions-nous, qui avons eu par la suite l'honneur d'accueillir tes reliques, faire connaître les miracles que tu as accomplis si nous ne te chantons pas :

Réjouis-toi, qui maintenant fais resplendir la Moldavie ;
Réjouis-toi, qui à la ville d'Epibata octroies encore ton appui ;

Réjouis-toi, éducatrice de tes parents ;
Réjouis-toi, qui n'entassas aucune richesse de ton vivant ;

Réjouis-toi, trésorière de dons des cieus ;
Réjouis-toi, qui sur la terre as refusé les vêtements coûteux ;

Réjouis-toi, qui as chéri l'habit d'humilité ;
Réjouis-toi, qui réprimandes la vanité ;

Réjouis-toi, qui tiens en haute estime la chasteté ;
Réjouis-toi, qui sais venir en aide à ceux qui sont âgés ;

Réjouis-toi, qui en croisade, contre nos ennemis, tu pars ;
Réjouis-toi, qui donnes aux démunis leur part ;
Réjouis-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 4:

Immaculée Vierge Marie, Mère de Dieu, reçois les prières que nous, indignes pécheurs, t'adressons par l'intermédiaire de notre sainte protectrice et intercède avec elle pour la rémission de nos péchés, la paix de nos âmes et obtiens-nous la miséricorde de ton Fils auquel nous chantons éternelle louange : Alléluia !

Ikos 4 :

Nous chantons louange à celle qui, par la foi avec laquelle elle a observé la parole du Seigneur, s'est montrée digne de recevoir le don de guérison et la récompense céleste d'entendre la voix du Sauveur lui dire : « entre dans la joie de ton Seigneur, ma juste et fidèle servante ». Ainsi nous lui chantons :

Réjouis-toi, graine qui n'a pas été gaspillée ;
Réjouis-toi, corps jamais fatigué ;

Réjouis-toi, repas de l'âme ;
Réjouis-toi, or anobli dans les flammes ;

Réjouis-toi, feu qui brûle l'ivraie ;
Réjouis-toi, terre qui pourvois à toute nécessité ;

Réjouis-toi, fruit de la repentance ;
Réjouis-toi, qui chasses les mauvaises pensées avec des remontrances ;

Réjouis-toi, doux apaisement des tempêtes ;
Réjouis-toi, qui par l'abondance réponds à nos requêtes ;

Réjouis-toi, dont les consolations ne sont pas rares ;
Réjouis-toi, qui intercède devant Dieu pour tout chrétien dans le brouillard ;
Réjouis-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 5:

Recouvrant nos esprits, en larmes, épuisés et croulant sous le poids des pensées de ce monde, nous avons compris que nos actions ne suffisaient pas à apaiser nos inquiétudes car, n'ayant pas emprunté la voie qui mène à la rédemption, nous craignons avoir le sort du figuier sans fruits. C'est pour cela que nous nous agenouillons devant toi, sainte Parascève, et nous te supplions : aie pitié de nous, pour que nous chantions avec toi louange à Dieu : Alléluia !

Ikos 5 :

Qui pourra ne pas t'honorer, pieuse sainte, pour avoir su dompter tes envies et les tentations de ta chair, gagnant ainsi le salut de ton âme et les honneurs de la gloire céleste qui ne peut être enlevée par les hommes ? Ou encore, qui pourra ne pas t'honorer, pieuse sainte, pour avoir su éviter, grâce à la sagesse de ta pensée, les pièges séducteurs du Malin, le couvrant ainsi de honte ? Pour cela, reçois cette louange :

Réjouis-toi, qui pour la vraie victoire es bastion ;
Réjouis-toi, la porte vers la rédemption ;

Réjouis-toi, bouclier de la vraie foi ;
Réjouis-toi, car la constance demeure en toi ;

Réjouis-toi, visage de la bonté ;
Réjouis-toi, car pour la croix tu es défenderesse, sans hésiter ;

Réjouis-toi, qui devant elle tu plies le genou ;
Réjouis-toi, car par cette même croix tu as vaincu en tout ;

Réjouis-toi, qui pris ta croix suivant le Christ pour faire à son instar ;
Réjouis-toi, rameau fleuri de la victoire ;

Réjouis-toi, triomphe contre la dictature du mal qui dans le monde souhaite brandir son étendard ;
Réjouis-toi, car tu voulais consolation céleste et tu en es l'hoir ;
Réjouis-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 6 :

Comment pourrons-nous chanter dignement et quels mots pourrons-nous, les indignes, employer pour glorifier tes faits ? Nos faits ou même notre foi sont loin de tes honnêtes actions. Mais nous avouons notre faiblesse et te prions : « aide-nous, intercède pour nous devant Dieu pour qu'il reçoive notre louange : Alléluia ! »

Ikos 6 :

Des douleurs indéfinissables s'emparent de nous et nous ne pouvons espérer l'aide de personne, car soudainement nous avons été abandonnés de tous. Les plaisirs qui nous berçaient jadis s'acharnent contre nous et nous déplorons notre infamie. Nous n'avons pas d'autre espoir que la miséricorde du Seigneur et ton aide vertueuse. Ainsi, nous te prions, hâte-toi et viens-nous en aide, écoute nos supplications et guéris-nous pour que nous te chantions :

Réjouis-toi, remède qui chasse la douleur ;
Réjouis-toi, main au pouvoir guérisseur ;

Réjouis-toi, demeure de notre protection ;
Réjouis-toi, rayon de la consolation ;

Réjouis-toi, tente de la plénitude ;
Réjouis-toi, rosée qui rafraichit nos feux, nous donnant quiétude ;

Réjouis-toi, salut de nos infirmités ;
Réjouis-toi, porte de sortie pour ceux qui vivent angoisses et anxiétés ;

Réjouis-toi, qui chasse la ruine de nos vies ;
Réjouis-toi, rossignol jamais endormi ;

Réjouis-toi, étoile qui brille dans le noir
Réjouis-toi, échelle qui mènes vers le salut, sans décevoir ;
Réjouis-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 7 :

La pieuse sainte intercède pour nous disant sans cesse « Seigneur, visite et guéris les infirmités de tes serviteurs souffrants, car ils sont dépourvus de toute aide et toute consolation ». Les temps sont durs, mais puisque nous avons été sauvés, réjouissons-nous et chantons remplis de repentir aux pieds du Seigneur : Alléluia !

Ikos 7 :

Nous souffrons aujourd'hui à cause de nos iniquités et de la multitude de torts causés à nos frères et nous ne saurons pas comment répondre lors de notre jugement. Nous sommes persécutés de tous et tout le monde cherche à nous terrasser. Mais toi, douce mère, qui écoutes notre supplication, intercède pour nous devant notre Seigneur afin de changer notre persécution en joie, en apaisant la haine qui domine les cœurs de nos ennemis. Alors, nous te chanterons :

Réjouis-toi, défenderesse de ceux qui ont fauté;
Réjouis-toi, forte protectrice des persécutés ;

Réjouis-toi, raison renouvelée des juges iniques ;
Réjouis-toi, appui des calomniés qui « vertu » revendiquent ;

Réjouis-toi, abri de ceux qui ont été jugés et condamnés ;
Réjouis-toi, qui calmes nos ardeurs souillées ;

Réjouis-toi, qui refuse l'aide à ceux qui cherchent simplement leur profit ;
Réjouis-toi, qui contres les desseins sournois des intermédiaires impies ;

Réjouis-toi, qui apaises les plus forts ;

Réjouis-toi, qui aides les faibles et n'oublies pas leur sort ;

Réjouis-toi, qui mets toute chose mauvaise à l'écart ;
 Réjouis-toi, source de compassion que rien ne barre ;
 Réjoui-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 8 :

Disant cela, nous retrouvons la paix, nous nous réjouissons et nos âmes s'animent, car nos ennemis ne pourront pas se moquer de nous. Grâce à tes prières, sainte, le Seigneur ne nous tournera pas son dos, et il répandra sa miséricorde sur ses serviteurs, comme à son habitude, et nous, indignes pécheurs que nous sommes, communierons avec lui et avec ses bienfaits et chanterons à la gloire de Dieu : Alléluia !

Ikos 8 :

Nous allons répandre la nouvelle des miracles que tu accomplis, nous allons chanter et nous allons te célébrer comme il se doit pour te montrer notre gratitude. Gloire à ton honorable conduite, gloire à la patience dont tu as fait preuve, gloire aux austérités que tu t'es imposée pour renforcer ta foi, gloire à tes bonnes actions faites à l'instar de celui qui nous aime. Pour cela nous te disons :

Réjouis-toi, spirituelle mariée ;
 Réjouis-toi, couronne de vérité ;

Réjouis-toi, bâton de la victoire ;
 Réjouis-toi, qui guide les moines vers la céleste gloire ;

Réjouis-toi, qui conduis le peuple égaré ;
 Réjouis-toi, qui glorifies les femmes remplies de piété ;

Réjouis-toi, la protectrice des hésychastes ;
 Réjouis-toi, qui nous rappelles l'éternité céleste ;

Réjouis-toi, qui prêches la vraie croyance ;
 Réjouis-toi, qui démolis toute hérésie et décadence ;

Réjouis-toi, qui sais nous obtenir la divine gloire ;
 Réjouis-toi, qui suis le Verbe, sainte méritoire ;
 Réjoui-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 9 :

Louons tous en chœur et avec joie la bienheureuse Parascève, la sainte protectrice de ceux qui se trouvent dans le besoin, car elle a gagné la vie éternelle. Par la grâce de Dieu, elle a reçu la gloire et le don de faire des miracles, pour avoir su vivre sans péché et pour avoir chanté : Alléluia !

Ikos 9 :

Les mal-pensants que tu réprimandes prennent peur voyant briller en toi la gloire que Dieu prépare pour ceux qui s'éloignent du péché. Ils ne comprennent pas le mystère de la gloire qui descend sur toi, pieuse sainte, qui brille sur toi maintenant et qui apporte le don de la guérison aux fidèles. Pour cela, les mal-pensants couverts de honte se sont repentis et nous nous sommes remplis de joie, chantant :

Réjouis-toi notre salut;
Réjouis-toi, conseil dans la vertu ;

Réjouis-toi, qui nous rends justes, sainte sereine ;
Réjouis-toi, qui chasse nos peines ;

Réjouis-toi, qui répands de l'encens ;
Réjouis-toi, qui nous protèges des créatures mauvaises en les empoisonnant;

Réjouis-toi, qui chasses les insectes qui grouillent à foison ;
Réjouis-toi, car tu disperses toutes les nocives illusions ;

Réjouis-toi, qui protège nos cultures lorsque la grêle abonde ;
Réjouis-toi, qui nous apportes les pluies fécondes;

Réjouis-toi, qui nous donnes des récoltes en abondance, sans décevoir ;
Réjouis-toi, qui donnes aux laboureurs joyeux espoirs ;
Réjouis-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 10 :

Nous n'allons jamais cesser d'annoncer tes miracles, bienheureuse, car qui aurait pu nous sauver de tous les dangers sans tes prières pour ce pays que tu protèges avec tes reliques ? Ou qui nous aurait guéri de toutes les plaies qui se sont abattues sur nous à cause de la multitude de nos péchés ? Alors, nous chantons avec toi louange à Dieu : Alléluia !

Ikos 10 :

Les murs de la maison de tes parents n'ont pas été assez épais ou durs pour faire obstacle à la fermeté de ta décision d'embrasser la vie monacale. Ainsi, renonçant à toute la volupté et aux plaisirs de ce monde, en rentrant de l'église, tu as échangé ton manteau contre celui d'un mendiant, laissant derrière toi tes parents qui te réprimaient pour ta décision. Ainsi, ayant trouvé la gloire grâce à l'habit d'humilité, tu entends tout le monde te chanter :

Réjouis-toi, rose que le ver nommé « orgueil » n'a pas touché ;
Réjouis-toi, lys qui dans le jardin céleste fut planté ;

Réjouis-toi, le lit de l'innocence ;
Réjouis-toi, le trône des puissances ;

Réjouis-toi, le sceptre de ceux qui ont été élus pour gouverner ;

Réjouis-toi, qui nous protèges, sans jamais te lasser ;

Réjouis-toi, invulnérable défenderesse des bonnes actions ;
Réjouis-toi, ennemie de ceux qui nous séduisent avec des tentations ;

Réjouis-toi, qui tiens en haute estime ceux qui font preuve de charité ;
Réjouis-toi, qui aides aussi les serviteurs car tu leur donnes vitalité ;
Réjouis-toi, lumière qui nous consoles et notre phare ;
Réjouis-toi, consœur de ceux qui nous nourrissent, sans vouloir recevoir ;
Réjouis-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 11 :

Oh, Seigneur miséricordieux, nous sommes remplis de péchés et nos âmes peinent à se défendre pensant au jugement dernier. Qu'allons-nous faire si la fin vient sans tarder ? Nous implorons ta compassion, Seigneur. Pitié oh, Christ notre sauveur, car nous ne savons pas comment nous améliorer. Ne te détourne pas de nos prières et de notre repentir qui nous anime à tout moment, car nous sommes conscients d'avoir péché. Reçois notre prière en gage de notre bonne volonté et de notre crainte et reçois les prières de sainte Parascève qui intercède pour nous. Ainsi, nous chantons avec elle : Alléluia !

Ikos 11 :

Bien avant nous, beaucoup de pécheurs ont obtenu le salut par l'humilité. Comment pourrions-nous tourner le dos à cet espoir ? Alors, nous plaçons notre espoir en toi, bienheureuse mère et nous sommes confiants que tu ne t'éloigneras pas de nous comme tu t'es éloignée du pécheur qui avait été enterré sans que l'on connaisse sa vraie nature. Mais toi, le connaissant, t'es manifestée pour demander à ce que son corps souillé soit éloigné de tes reliques. Donc, nous te prions, reçois nos supplications et nos larmes et intercède pour le pardon de nos péchés, car nous te chantons :

Réjouis-toi, car ton humilité t'a sublimée ;
Réjouis-toi, vierge immaculée;

Réjouis-toi, trésor intact;
Réjouis-toi, mère dont on loue les actes;

Réjouis-toi, humble salut ;
Réjouis-toi, car pour les justes, gloire tu es et fus ;

Réjouis-toi, consolation de ceux qui sont dans le chagrin ;
Réjouis-toi, appui précieux de ceux qui perdent leur chemin ;

Réjouis-toi, ma juste conseillère ;
Réjouis-toi, qui avec grande douceur tu nous apprends à être justes quand tu réponds à nos prières ;
Réjouis-toi, qui es pour l'âme une joie sincère ;

Réjouis-toi, aide qui ne nous arrive jamais tard ;
Réjoui-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 12 :

Notre soulagement est indescriptible, car nous savons que tu es avec nous comme un cadeau de Dieu pour ce pays. Quelles maladies n'as-tu pas guéries ? Quelles épreuves n'as-tu pas transformées en joies ? A chaque fois que nous étions démunis, opprimés ou ravagés par des conflits, tu nous as aidés, en suivant pleinement l'Évangile qui est la parole de notre Sauveur ! Pour cela et en récompense de l'humilité dont tu as fait preuve, tu as gagné un siège de gloire à la droite du Seigneur. Et pour cette même raison, nous te chantons « réjouis-toi » et nous chantons louange à Dieu : Alléluia !

Ikos 12 :

Sainte mère, protège-nous des maladies, de la peste, du choléra et des ennemis. Protège-nous des sauterelles, des insectes et de toute chose mauvaise. Protège-nous du feu, de la grêle et du tonnerre. Protège-nous de l'éternelle tourmente à l'heure de notre jugement et rends-nous dignes de nous asseoir, grâce à tes prières, à la droite du Père, les âmes sauvées. Protège-nous et nourris-nous de paix jusqu'à notre dernier souffle pour que nous puissions te chanter :

Réjouis-toi, luth qui fait résonner les cœurs;
Réjouis-toi, clairon évangéliste;

Réjouis-toi, feu dont la lumière n'a pas de fin ;
Réjouis-toi, rayon céleste et divin ;

Réjouis-toi, espoir des hommes accablés;
Réjouis-toi, qui chasse les démons sans hésiter;

Réjouis-toi, qui guéris nos mutilations ;
Réjouis-toi, qui nous protèges du mal en nous gardant dans ton giron ;

Réjouis-toi, qui nous apportes ce qui est bien et beau ;
Réjouis-toi qui pour la Moldavie es devenue flambeau ;

Réjouis-toi, qui as sauvé Seigneur Vasile et autres altruistes hospodars ;
Réjouis-toi, car même si je suis un indigne pécheur, tu ne me laisses jamais déchoir ;
Réjoui-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Kondakion 13 :

(lire trois fois)

Nous nous prosternons devant Dieu et nous honorons tes saintes reliques, Pieuse Mère Parascève, annonçant en gloire et chantant les miracles que tu accomplis pour notre salut par la grâce de Dieu. Reçois notre prière, sainte, hâte-toi toujours à notre secours pour que nous nous réjouissons et que nous chantions tes miracles et la gloire de Dieu : Alléluia !

Relire l'ikos 1 :

Lorsque ton esprit virginal quitta sa demeure terrestre, il fut accueilli par les anges du ciel qui te couronnèrent avec des louanges de joie pour tes vertus, car tu as su vaincre, par ta sagesse, toutes les attaques de tes ennemis, malgré les faiblesses de ta chair et de ta nature. Pour cela nous te chantons :

Réjouis-toi, sagesse dans la chasteté ;
Réjouis-toi, colombe sachant parler ;

Réjouis-toi, âme angélique dans un corps de vierge ;
Réjouis-toi, qui pries Dieu pour nous brûlant comme les cierges ;

Réjouis-toi, consolatrice des hommes ;
Réjouis-toi, secours des attristés que nous sommes ;

Réjouis-toi, notre solide espoir ;
Réjouis-toi, qui nous rends forts quand nous savons y croire ;

Réjouis-toi, calme rivage, jamais troublé ;
Réjouis-toi, exemple de bonne piété ;

Réjouis-toi, lumière de ceux qui broient du noir ;
Réjouis-toi, qui es pour les désemparés, échappatoire ;
Réjouis-toi, sainte Parascève, puissant rempart !

Relire le kondakion 1 :

Nous, indignes pécheurs que nous sommes, apportons notre offrande d'humilité à notre pieuse et miséricordieuse mère Parascève pour ses intercessions, car on nous a fait don de recevoir des grâces de l'inépuisable source de bonté de notre Sauveur. Ainsi nous chantons : Réjouis-toi Parascève, puissant rempart !